

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ, МОЛОДІ ТА СПОРТУ УКРАЇНИ
ХАРКІВСЬКА НАЦІОНАЛЬНА АКАДЕМІЯ МІСЬКОГО ГОСПОДАРСТВА

ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
ТА РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

«ДРУГА ІНОЗЕМНА МОВА»,

«ДІЛОВА ІНОЗЕМНА МОВА»

(НІМЕЦЬКА МОВА)

(для студентів 1-2 курсів заочної форми навчання
за напрямом підготовки «Туризм»)

Програма навчальної дисципліни та робоча програма навчальної дисципліни «Друга іноземна мова», «Ділова іноземна мова » (німецька мова) (для студентів 1-2 курсів заочної форми навчання за напрямом підготовки “Туризм”) / Харк. нац. акад. міськ. госп-ва; уклад.: В. С. Шелухіна. – Х.: ХНАМГ, 2012. – 23 с.

Укладач: викл. В. С. Шелухіна

Рецензент: проф., д.е.н. І. М. Писаревський

Рекомендовано кафедрою іноземних мов, протокол № 1 від 30.08.2010 р.

ЗМІСТ

	Стор.
ВСТУП.....	4
1. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ	5
1.1 Мета, предмет та місце дисципліни	5
1.1.1. Мета та завдання вивчення дисципліни	5
1.1.2. Предмет вивчення дисципліни	6
1.1.3. Місце дисципліни в структурно-логічній схемі підготовки фахівця	6
1.2. Інформаційний обсяг (зміст) дисципліни	7
1.3. Освітньо-кваліфікаційні вимоги	9
1.4. Рекомендована основна навчальна література.....	10
1.5. Анотації програми навчальної дисципліни	10
2. РОБОЧА НАВЧАЛЬНА ПРОГРАМА	12
2.1. Структура навчальної дисципліни	12
2.2. Зміст дисципліни	12
2.3. Розподіл часу за семестрами та форми навчальної роботи студента	15
2.3.1. Практичні заняття	15
2.3.2. Самостійна навчальна робота студента	18
2.4. Засоби контролю	19
2.5. Інформаційно-методичне забезпечення.....	22

ВСТУП

Приєднання України до Болонського процесу обумовлює впровадження кредитно-модульної системи організації навчального процесу, яка є українським варіантом ECTS.

Запропонована програма побудована за вимогами кредитно-модульної системи організації навчального процесу і узгоджена з професійно орієнтовною структурою змісту навчальної дисципліни «Друга іноземна мова», для студентів спеціальності «Туризм».

Сучасні вимоги до підготовки кваліфікованого спеціаліста перш за все потребують від нього бути активним учасником всіх глобалізаційних процесів, тобто бути плідним учасником міжкультурної комунікації та мати необхідні комунікативні спроможності в сферах професійного та ситуативного спілкування в усній і письмовій формах, навички практичного володіння іноземною мовою в різних видах мовленнєвої діяльності в обсязі тематики, що обумовлена професійними потребами; та бути спроможними оволодіти новітньою фаховою інформацією через іноземні джерела. Все це підвищує попит на кваліфікованих випускників (фахівців), які вільно володіють іноземною мовою та обумовлює необхідність вивчення курсу «Друга іноземна мова», «Ділова іноземна мова».

Програма розроблена на основі:

- ОКХ: ГСВО МОНУ напряму підготовки бакалавра 0201 Туризм
- ОПП: ГСВО МОНУ напряму підготовки бакалавра 0201 Туризм
- СВО ХНАМГ: Навчальний план підготовка бакалавра з напряму 0201 Туризм

Програма ухвалена:

- кафедрою іноземних мов
протокол № 1 від 30.08.2010 р.
- кафедрою туризму і готельного господарства
протокол № 1 від 30.08.2010 р.

1. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

1.1 Мета, предмет та місце дисципліни

1.1.1. Мета та завдання вивчення дисципліни

Метою даної дисципліни є формування необхідної комунікативної спроможності у сферах побутового та професійного спілкування в усній та письмовій формах. Після опанування дисципліни студенти повинні вміти:

- читати та перекладати текст з побутової та професійної тематики середньої складності;
- спілкуватися іноземною мовою на побутові, суспільно-політичні та професійні теми в межах вивченої лексики та граматики;
- писати короткі повідомлення та есе іноземною мовою, дотримуючись правил орфографії та граматики, складати ділові документи на задану тему, дотримуючись міжнародних стандартів;
- одержувати новітню фахову інформацію через новітні джерела.

Сфера реалізації. Набуті вміння та практичні навички реалізуються у реальній професійній діяльності в сфері туризму. Зміст дисципліни. Предмет: лексика, граматика і фонетика іноземної мови. Зміст дисципліни розкривається в розділах програми:

- Фонетичні норми іноземної мови
- Нормативна граматика іноземної мови
- Аудіювання та мовлення
- Читання

1. Лексичний мінімум: 2000 лексичних одиниць.

- Категорії буття.
- Географічні, економічні та політичні дані конкретної країни світу, мова якої вивчається, та України.
- Лексика професійного спілкування.
- Лексика ділових контактів, ділових зустрічей, нарад.
- Структура діалогу загальнонаукового характеру.

2. Мовленнєвий етикет спілкування.

- Мовні моделі звертання, ввічливості, вибачення, погодження тощо
- Лексико-граматичний мінімум забезпечення і мовно-комунікативний рівень проведення презентацій.

3. Елементи усного та письмового перекладу інформації іноземною мовою.

4. Ділове листування.

5. Професійно-орієнтовані джерела.

6. Електронні іншомовні джерела.

1.1.2. Предмет вивчення дисципліни

Предметом вивчення дисципліни є обсяг лексики та граматики іноземної мови, що дає можливість здійснювати професійне спілкування та одержати необхідну професійну інформацію з іноземних видань. (Згідно ОПП ГСВО МОНУ)

1.1.3. Місце дисципліни в структурно-логічній схемі підготовки фахівця

Перелік дисциплін, на які безпосередньо спирається вивчення даної дисципліни	Перелік дисциплін, вивчення яких безпосередньо спирається на дану дисципліну
Напряму 6.020107 Туризм (спеціальності - "Туризм") (німецька мова)	
Дисципліна «Іноземна мова» (за професійним спрямуванням) займає вихідне місце у структурно-логічній схемі і спирається на загальноосвітній курс вивчення іноземної мови.	На дану дисципліну спирається вивчення «Ділова іноземна мова» у курсі підготовки магістра.

1.2. Інформаційний обсяг (зміст) дисципліни

Семестр 1.

Навчальні елементи

1. Фонетика: Ввідний фонетичний курс. Алфавіт. Правила читання.

2. Лексичний матеріал:

Вітання. Знайомство. Мовні моделі звертання, ввічливості.

Адреса. Місце проживання. Країна. Інформація про людину.

Сім'я. Родинні зв'язки. Друзі. Інформація про рідних і знайомих.

Місяці. Дні тижня. Дата.

3. Граматичний матеріал:

Порядок слів в розповідному та питальному реченнях.

Дієслово. Відмінювання дієслів в теперішньому часі.

Дієслова з відокремлюваними та невідокремлюваними префіксами.

Іменник. Означений та неозначений артиклі. Займенник.

Питальні слова. Числівник.

Сполучники und (і, а), aber (але, а), oder (або), sondern (а, але), denn (тому що, бо).

Семестр 2

Навчальні елементи

1. Фонетика: Фонетичні особливості німецької мови.

2. Лексичний матеріал:

Робочий день. Навчання. Професія. Розклад занять. Час.

Дозвілля. Захоплення. Свята. Погода.

Харчування. В кафе / ресторані.

Місце проживання. Житло. Квартира. Кімната в готелі.

3. Граматичний матеріал:

Іменник. Відмінювання іменників.

Сильні дієслова. Наказовий спосіб дієслів. Модальні дієслова.

Зворотні дієслова.

Відмінювання особових займенників. Займенник „es“.

Прийменники з родовим, давальним, знахідним відмінками.

Зворотні дієслова.

Сполучники deshalb, deswegen, darum (тому), dann – (потім), sonst (інакше), trotzdem (незважаючи на).

Семестр 3

1. Лексичний матеріал:

Орієнтація у місті. Громадський транспорт. Рідне місто. Визначні місця.

В готелі. Німеччина.

2. Граматичний матеріал:

Займенник „man“. Вживання займенника „man“ з модальними дієсловами.

Складнопідрядні речення. Порядок слів в складнопідрядних реченнях.

Види підрядних речень.

Відмінювання прикметників. Ступені порівняння прикметників

Інфінітив та інфінітивні групи.

Парні сполучники.

Семестр 4

Навчальні елементи

1. Лексичний матеріал:

Канікули та відпустка. В турбюро. Подорож. Подорож залізницею.

На вокзалі. Подорож за кордон. Професії в туризмі.

2. Граматичний матеріал:

Часові форми дієслів активного стану.

Модальні конструкції (haben, sein + zu + інфінітив.)

Partizip I. Утворення. Вживання.

Partizip II. Утворення. Вживання. Partizip I та II як означення.

Часові форми дієслів пасивного стану.

1.3. Освітньо-кваліфікаційні вимоги

Вміння (за рівнями сформованості) та знання	Сфери діяльності (виробнича, соціально- виробнича, соціально- побутова)	Функції діяльності у виробничій сфері (проектувальна, організаційна, управлінська, виконавська, технічна, інші)
1	2	3
- працювати з фіксованою інформацією, з довідковою літературою; складати тексти- доповіді, виступи, статті; - готувати наради та збори, результативно здійснювати інші види керівничої діяльності; - за допомогою технічних засобів зв'язку безпосереднього спілкування підтримувати ділові контакти, вести ділову бесіду із закордонними партнерами;	Виробнича, соціально- виробнича	Організаційна функція.

1	2	3
<ul style="list-style-type: none"> - готувати документи до укладанню угод із закордонними постачальниками та споживачами, забезпечувати їх реалізацію та оперативний контроль виконання; - брати участь у розробленні документації щодо створення спільних підприємств, оцінювати конкурентний статус і потенціал співвласників спільного підприємства. 		
<ul style="list-style-type: none"> - заповнювати анкети (знання правил та методики складання анкет, правил та методики заповнення анкет) 	соціально-побутова	
<p>у виробничих умовах під час усного та письмового спілкування за допомогою відповідних методів застосовувати компоненти соціолінгвістичної компетенції для досягнення взаємного порозуміння (знання лексичного мінімуму)</p> <ul style="list-style-type: none"> - найменувань установ, організацій, назв керівних посадових осіб, назв предметів, процесів та операцій, фактів у різних сферах життя; - категорій буття, їхніх властивостей та відносин, географічних, демографічних, економічних та політичних даних конкретної країни світу, мова якої вивчається; - основ міжкультурної свідомості з визначенням взаємин; - регіональних та соціальних відмінностей між Україною та країною, мову якої вивчають) 	Виробнича, соціально-виробнича	

1.4. Рекомендована основна навчальна література

1. Носков С.А. Самоучитель немецкого языка. – Минск, ВШ, 1999.
2. Hartmut Aufderstrasse, Heiko Bock, Jutta Muller. Themen Aktuell 1: Kursbuch.Arbeitsbuch. Hueber, 2003
3. Ulrike Cohen. Zimmer frei: Deutsch im Hotel: Lehrbuch. CD. Langenscheidt, 2000.

4. Nicoletta Grandi. Zimmer frei. Deutsch im Hotel: Arbeitsbuch.CD. Langenscheidt, 2000.

5. Ulrike Cohen. Herzlich willkommen Neu: Deutsch in Restaurant und Tourismus Lehrbuch., Arbeitsbuch. CD. Langenscheidt, 2001.

WEB-Seiten:

1. Deutsch als Fremdsprache <http://www.daf-portal.de/>

2. Landeskunde <http://landeskunde.wordpress.com/>

3. Deutsche Welle <http://www.dw-world.de>

4. Das Goethe-Institut <http://www.goethe.de/>

5. Deutsch als Fremdsprache - Fariborz Dadkhahs DaF-

Linksammlung <http://www.deutsch-als-fremdsprache.de/daf-links/laender/ger.php3>

1.5. Анотації програми навчальної дисципліни

Анотація програми навчальної дисципліни

«ДРУГА ІНОЗЕМНА МОВА», «ДІЛОВА ІНОЗЕМНА МОВА»

Мета вивчення полягає у формуванні необхідної комунікативної компетентності в сферах професійного та ситуативного спілкування в усній і письмовій формах, навичок практичного володіння іноземною мовою в різних видах мовленнєвої діяльності в обсязі тематики, що обумовлена професійними потребами; оволодіння новітньою фаховою інформацією через іноземні джерела. Програма реалізується через наступний набір цілей: практичну, пізнавальну, освітню, розвиваючу, соціокультурну.

Предмет дисципліни – це обсяг лексики та граматики іноземної мови, що дає можливість здійснювати професійне спілкування та одержати необхідну професійну інформацію з іноземних видань.

«ВТОРОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»,

«ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

Цели программы приспособлены к потребностям специалиста. Главная цель состоит в том, чтобы развить иностранную языковую компетентность студентов, позволить им эффективно общаться в профессиональной

окружающей среде. Формировать коммуникативную способность в сфере профессионального и ситуативного общения в устной и письменной форме, формировать навыки практического владения иностранным языком в разных видах разговорной деятельности в разном тематике, которая обусловлена профессиональными потребностями; овладение новой профессиональной информацией через иностранные источники.

Предмет дисциплины – это объем лексики и грамматики иностранного языка, который дает возможность вести профессиональное общение и получать необходимую информацию из иностранных источников.

VOCATIONALLY ORIENTED FOREIGN LANGUAGE

The aims of the syllabus are adjusted to the needs of the specialist. The main aim is to develop the students' foreign language competences to enable them to communicate effectively in their professional environment. It is necessary to form communicative skills in professional sphere and situational communication in oral and writing forms, practical skills of using foreign language in different types of communicative activities in the topics, which are necessary for professional needs; finding out new information through foreign sources.

The subject of discipline is a volume of lexicon and grammar of foreign language which enables to conduct professional dialogue and to receive the necessary information from foreign sources.

2. РОБОЧА НАВЧАЛЬНА ПРОГРАМА

2.1. Структура навчальної дисципліни

«Друга іноземна мова», «Ділова іноземна мова» (німецька мова)

Заочна форма навчання

Призначення: підготовка спеціалістів	Напрямок, спеціальність, освітньо-кваліфікаційний рівень	Характеристика навчальної дисципліни
Загальна кількість годин – 540	Напрямок підготовки – 0201 Туризм спеціальності 6.020107 “Туризм”. Освітньо-кваліфікаційний рівень: Бакалавр	Нормативна Рік підготовки: 1-2й Семестр: 1-4й Аудиторні заняття: 52 Самостійна робота: 488 Вид підсумкового контролю – екзамен
<i>Примітка:</i> співвідношення кількості годин аудиторних занять і самостійної роботи становить 20% до 80%		

2.2. Зміст дисципліни

Семестр 1.

Навчальні елементи

1. Фонетика: Вводний фонетичний курс. Алфавіт. Правила читання.

2. Лексичний матеріал:

Вітання. Знайомство. Мовні моделі звертання, ввічливості.

Адреса. Місце проживання. Країна. Інформація про людину.

Сім'я. Родинні зв'язки. Друзі. Інформація про рідних і знайомих.

Місяці. Дні тижня. Дата.

3. Граматичний матеріал:

Порядок слів в розповідному та питальному реченнях.

Дієслово. Відмінювання дієслів в теперішньому часі.

Дієслова з відокремлюваними та невідокремлюваними префіксами.

Іменник. Означений та неозначений артиклі. Займенник.

Сполучники und (і, а), aber (але, а), oder (або), sondern (а, але), denn (тому що, бо).

Семестр 2

Навчальні елементи

1. Фонетика: Фонетичні особливості німецької мови.

2. Лексичний матеріал:

Робочий день. Навчання. Час.

Дозвілля. Захоплення. Погода.

Харчування. В кафе / ресторані.

Місце проживання. Житло. Квартира.

3. Граматичний матеріал:

Іменник. Відмінювання іменників.

Сильні дієслова. Наказовий спосіб дієслів. Модальні дієслова.

Зворотні дієслова.

Відмінювання особових займенників. Займенник „es“.

Прийменники з родовим, давальним, знахідним відмінками.

Зворотні дієслова.

Сполучники deshalb, deswegen, darum (тому), dann – (потім), sonst (інакше), trotzdem (незважаючи на).

Семестр 3

1. Лексичний матеріал:

Орієнтація у місті. Громадський транспорт. Рідне місто. Визначні місця.

В готелі. Німеччина.

2. Граматичний матеріал:

Займенник „man“. Вживання займенника „man“ з модальними дієсловами.

Складнопідрядні речення. Порядок слів в складнопідрядних реченнях.

Види підрядних речень.

Відмінювання прикметників. Ступені порівняння прикметників

Інфінітив та інфінітивні групи.

Парні сполучники.

Семестр 4

Навчальні елементи

1. Лексичний матеріал:

Канікули та відпустка. В турбюро. Подорож. Подорож залізницею.

На вокзалі. Подорож за кордон. Професії в туризмі.

2. Граматичний матеріал:

Часові форми дієслів активного стану.

Модальні конструкції (haben, sein + zu + інфінітив.)

Partizip I. Утворення. Вживання.

Partizip II. Утворення. Вживання. Partizip I та II як означення.

Часові форми дієслів пасивного стану.

2.3. Розподіл часу за семестрами та форми навчальної роботи студента

Напряму Підготовки 6.020107 “Туризм”, спеціальності «ТУР»

Семестри	Всього годин	Форми навчальної роботи			
		Лек ц.	Сем., Пр.	Лаб.	СРС
<i>Семестр 1.</i>	54		6		48
<i>Семестр 2.</i>	54		6		48
<i>Семестр 3.</i>	216		20		196
<i>Семестр 4.</i>	216		20		196

2.3.1. Практичні (семінарські) заняття

	Зміст	Кількість годин за спеціальностями, спеціалізація ми (шифр, аббревіатур) 6.020107 “ТУР”
1	2	3
	Семестр 1	6
1	Ввідний фонетичний курс. Алфавіт. Правила читання.	2
2	Тема: Знайомство. Правила читання. Відпрацювання навичок читання. Ознайомлення з лексичним матеріалом по темі. Текст 1.	2

1	2	3
	<p>Розповідь про себе та друзів. Грамматика: Порядок слів в простому реченні. Відмінювання дієслів в теперішньому часі. Відмінювання дієслова sein. Особові займенники.</p>	
3	<p>Тема: Знайомство. 1. Текст 2. (Діалог). Розвиток і відпрацювання навичок діалогічного мовлення. 2. Текст 3. Моя сім'я. Грамматика: Типи питальних речень. Питальні слова. Заперечні речення. Кількісні числівники. Вживання артикля. Відмінювання дієслова haben. Сполучники und (і, а), aber (але, а), oder (або), sondern (а, але), denn (тому що, бо).</p>	2
4	Контрольна робота № 1	
	Семестр 2	6
1	<p>Тема: Навчання. 1. Текст 4. Sprechen wir Deutsch. Відпрацювання навичок читання. 2. Текст (Дод.)Моє навчання. Розвиток навичок письма. Складання повідомлення по темі. Грамматика: Відмінювання іменників. Відмінювання сильних дієслів. Наказовий спосіб дієслів.</p>	2
2	<p>Тема: Місце проживання. 1. Текст 5. Darf ich Sie einladen! Розвиток навичок діалогічного мовлення. Тренування основних виразів. 2. Unsere Wohnung. Грамматика: Відмінювання особових займенників. (Давальний, знахідний відмінок) Відмінювання модальних дієслів. Займенник es. Прийменники давального відмінку.</p>	2
3	<p>Тема: Мій робочий день і вільний час. 1. Текст 6. Mein Arbeitstag. 2. Meine Freizeit.(дод.) Розвиток навичок письма. Написання листа. Грамматика: Прийменники з родовим, давальним, знахідним відмінками. Дієслова з відокремлюваними та невідокремлюваними префіксами. Зворотні дієслова.</p>	2
4	Контрольна робота № 2	
	Семестр 3	20
1	<p>Тема: Die Stadt Текст 7 : Zu Besuch Тренування основних виразів по темі. Грамматика: Займенник „man“. Вживання займенника „man“ з модальними дієсловами. Порядок слів в складнопідрядних реченнях.</p>	2
2	<p>Тема: Die Stadt Інформувати про основні об'єкти в місті. Грамматика: Відмінювання прикметників.</p>	

1	2	3
3	Тема: Die Stadt Текст 8. Unsere Stadt. Відпрацювання навичок читання, вміння відповідати на питання. Грамматика: Відмінювання прикметників	2
4	Тема: Die Stadt Текст: Die Sehenswürdigkeiten in Charkiw. Підготовка екскурсії по місту. Грамматика: Відмінювання прикметників	2
5	Тема: Die Stadt Текст: Unterwegs. Отримати та запросити інформацію про громадський транспорт. Орієнтація в місті. Тренування основних виразів по темі. Грамматика: Ступені порівняння прикметників.	4
6	Тема: Hotel Текст: Im Hotel. Розвиток навичок ознайомчого читання. Грамматика: Типи складнопідрядних речень.	2
7	Тема: Hotel Текст: Проспект готелю. Основні характеристики готелю. Знаходити та розуміти інформацію в інтернеті. Грамматика: Парні союзи.	2
8	Тема: Hotel Текст (Діалоги): An der Rezeption. Тренування основних виразів по темі.	3
9	Тема: Die Reise Текст 9. Meine Reise nach Berlin. Грамматика: Інфінітив та інфінітивні групи.	3
	Контрольна робота № 3	
	Семестр 4.	20
1	Тема: Die Reise Текст: Eine Bekanntschaft Грамматика: Форма минулого часу імперфект. Імперфект сильних і неправильних дієслів.	2
2	Тема: Die Reise Текст: „Ferien und Urlaub“ Грамматика: Імперфект сильних і неправильних дієслів.	2
3	Тема: Die Reise Текст: Im Reisebüro Грамматика: Порядкові числівники. Географічні назви.	2
4	Тема: Auf dem Bahnhof Текст: Auf dem Bahnhof Грамматика: Форма минулого часу перфект. Утворення та вживання.	2
5	Тема: Auf dem Bahnhof Текст(Діалоги): Am Fahrkartenschalter Грамматика: Перфект сильних дієслів.	2
6	Тема: Am Zielort Текст: Die Ankunft in Berlin. Грамматика: Partizip I. Утворення. Вживання.	2

1	2	3
7	Тема: Am Zielort Тексти: Informationen für den Urlaubsort Грамматика: Прийменники. Складнопідрядні речення. Перфект.	2
8	Тема: Професії в туризмі Kurze Informationen über einige Berufe Грамматика: Модальні конструкції (haben, sein + zu + інфінітив.)	4
9	Тема: Im Ausland Текст: Deutschland als Urlaubsziel Грамматика: Часові форми дієслів пасивного стану.	2
	Контрольна робота № 4	

2.3.2. Самостійна навчальна робота студента

Семестр	Форма самостійної роботи	Обсяг у годинах
Семестр 1	<i>Читання:</i> Тексти 1, 2, 3 з підручника с. 58, 71, 86. <i>Вправи на тренування активної її лексики:</i> с. 52-60, 66-74, 81-89 <i>Грамматичні вправи:</i> с. 49, 51,52; с.62, 64, 66, 77,79,81. Опрацювання матеріалу контрольної роботи №1(не свої варіанти)	48
Семестр 2	<i>Читання:</i> Тексти 4,5,6 з підручника с. 103, 117, 132; с. 280-281, 283, 289, 291; с.321-324. <i>Вправи на тренування активної її лексики:</i> с. 98-105, 112-120, 128-135. <i>Грамматичні вправи:</i> с. 93, 95-97; с.108, 110-111,112, 123,125, 127. Опрацювання матеріалу контрольної роботи №2(не свої варіанти)	48
Семестр 3	<i>Читання:</i> Тексти 7, 8, 9 з підручника с. 146-149, 163-166, 177-181; с.305-307 <i>Вправи на тренування активної її лексики:</i> с. 142-151, 112-120, 128-135. <i>Грамматичні вправи:</i> с. 137-138, 139,142; с.154, 156,168, 171, 172-173. Опрацювання матеріалу контрольної роботи №3(не свої варіанти)	196
Семестр 4	<i>Читання:</i> Тексти 10,11,12 з підручника с. 192-194, 210-211, 229-231. <i>Вправи на тренування активної її лексики:</i> с. 188-196, 205-213, 223-233;298-300-301, 330-332. <i>Грамматичні вправи:</i> с. 183-184, 185-186,187-188; с.198-199,201-202, 205. Опрацювання матеріалу контрольної роботи №4(не свої варіанти)	196

2.4. Засоби контролю

Система оцінювання знань, вмінь і навичок студентів передбачає оцінювання всіх форм вивчення дисципліни.

Перевірку й оцінювання знань студентів викладач проводить у наступних формах:

1. Оцінювання роботи студентів у процесі практичних занять.
Оцінювання засвоєння питань, винесених для самостійного вивчення.
2. Проведення поточного контролю.
3. Проведення підсумкового письмового іспиту

Зміст контролю за семестрами	Форма контролю
1	2
<p>Семестр 1. Die Wortfolge in den Aussage – und Fragesätzen. (Порядок слів в розповідному та питальному реченнях). Das Verb im Präsens Aktiv. Konjugation. (Дієслово. Відмінювання дієслів в теперішньому часі.) Hilfsverben haben, sein, werden. Verben mit trennbaren und untrennbaren Präfixen. (Дієслова haben, sein, werden. Дієслова з відокремлюваними та невідокремлюваними префіксами.) Substantiv. Artikel. (Іменник. Артиклі.) Pronomen. (Займенник.) Fragewörter. (Питальні слова.) Zahlwort. (Числівник.) Konjunktionen und, aber, oder, sondern, denn. (Сполучники und - і/та, aber - але, oder - або, sondern – (не), а, denn - тому що.)</p> <p>Поточний контроль</p>	К. р. № 1
<p>Семестр 2. Substantiv. Deklination der Substantive. (Іменник. Відмінювання іменників.) Das Verb. Starke Verben. (Сильні дієслова.) Imperativ. (Наказовий спосіб дієслів.) Deklination der Personalpronomen. (Відмінювання особових займенників.) Modalverben. (Модальні дієслова.) Pronomen „es“. (Займенник „es“.) Präpositionen mit Genitiv, Dativ, Akkusativ. (Прийменники з родовим, давальним, знахідним відмінками.) Reflexive Verben. (Зворотні дієслова.) Konjunktionen deshalb, deswegen, darum, dann, sonst, trotzdem.</p> <p>Поточний контроль</p>	К. р. № 2
<p>Підсумковий контроль</p>	Залік
<p>Семестр 3. Pronomen „man“. „Man“ mit Modalverben. (Займенник „man“. Вживання займенника „man“ з модальними дієсловами.) Satzgefüge. Wortfolge. Nebensätze. (Складнопідрядні речення. Порядок слів в складнопідрядних реченнях. Види підрядних речень.) Deklination der Adjektive. (Відмінювання прикметників.) Steigerungsstufen der Adjektive. (Ступені порівняння прикметників.) Infinitiv und Infinitivgruppen. (Інфінітив та інфінітивні групи.) Doppelkonjunktionen. (Парні сполучники.)</p> <p>Поточний контроль</p>	К. р. № 3

1	2
Підсумковий контроль	Іспит
Семестр 4. Zeitformen Indikativ Aktiv. (Часові форми дієслів активного стану.) Modalkonstruktionen: haben, sein + zu + Infinitiv. (Модальні конструкції (haben, sein + zu + інфінітив.) Partizip I. Bildung. Gebrauch. (Partizip I. Утворення. Вживання.) Partizip II. Bildung. Gebrauch. (Partizip II. Утворення. Вживання.) Partizip I und Partizip II als Attribute. (Partizip I та II як означення.) Passiv. (Часові форми дієслів пасивного стану.)	К. р. № 4
Поточний контроль	
Підсумковий контроль	Залік

Контроль систематичного виконання практичних робіт і самостійної роботи

Поточний контроль знань студентів з навчальної дисципліни проводиться в усній та письмовій формах. Він включає виконання студентом контрольних робіт.

Викладач оцінює **усно**

- вміння читати і розуміти прочитане;
- засвоєння лексичного матеріалу за темою.

Студент має дати усну відповідь на прості питання до тексту та вміти спілкуватись в межах теми, користуючись лексичним мінімумом.

В **письмовій** формі перевіряється виконання граматичних завдань.

Підсумковий контроль знань здійснюється наприкінці семестру за умови наявності позитивних оцінок поточного контролю шляхом проведення усного (письмового) заліку.

Залік складається з таких пунктів:

1. Прочитати та перекласти текст німецькою мовою. Дозволяється користуватися словником.
2. Письмово перекласти 3 речення з української мови на німецьку за темою з урахуванням засвоєного граматичного матеріалу.
3. Підготовлена відповідь на 3 питання за темою.

Час на підготовку — 1 академічна година.

Підсумковий іспит перевіряє рівень комунікативної компетенції студента у межах як загальнонавчальної, так і фахової тематики відповідно до вимог програми.

Підсумковий іспит складається з письмової та усної частин.

Письмова частина проводиться в вигляді тесту, що включає такі питання:

1. Текст на розуміння.
2. Лексико-граматичні завдання.

Усна частина включає співбесіду за фаховою тематикою, з урахуванням рівня володіння мовою.

Загальну оцінку студент отримує згідно вимог до бакалаврів за спеціальністю 6.020107 Туризм з урахуванням повноти відповіді в кожній частині іспиту. Підсумкову оцінку з дисципліни виставляють в національній системі оцінювання результатів навчання.

2.5. Інформаційно-методичне забезпечення

Бібліографічні описи, Інтернет адреси	Семестри, де застосовується
1	2
1. Рекомендована основна навчальна література (підручники, навчальні посібники, інші видання)	
1. Hartmut Aufderstrasse, Heiko Bock, Jutta Muller. Themen aktuell 1: Kursbuch /Arbeitsbuch. Hueber Verlag, 2003	1-2
2. Носков С.А. Самоучитель немецкого языка. – Минск, ВШ, 1999.	1-4
3. Ulrike Cohen. Zimmer frei: Deutsch im Hotel: Lehrbuch. CD. Langenscheidt, 2000.	3-4
4. Nicoletta Grandi. Zimmer frei. Deutsch im Hotel: Arbeitsbuch.CD. Langenscheidt, 2000.	
5. Ulrike Cohen. Herzlich willkommen Neu: Deutsch in Restaurant und Tourismus Lehrbuch., Arbeitsbuch. CD. Langenscheidt, 2001.	3-4
2. Додаткові джерела	
1. Monika Reimann. Übungsgrammatik für Anfänger. Ismaning: Max Hueber Verlag, 2001.	1-4
2. Christian Fandrych, Ulrike Tallowitz. Klipp und Klar. Übungsgrammatik Deutsch in 99 Schritten. Ernst Klett International, 2004	1-4

Продовження табл.

1	2
3. Hans-Jurgen Hantschel, verena Klotz, Paul Krieger. Mit Erfolg zu Start Deutsch. Übungsbuch. Ernst Klett Sprachen, 2004	1-4
3. Методичне забезпечення	
Збірник текстів та завдань з дисципліни “Ділова іноземна мова” (німецька мова)(для організації самостійної роботи студентів 1-2 курсів заочної форми навчання за напрямом підготовки 6.020107 «Туризм») / Харк. нац. акад. міськ. госп-ва, уклад.: В.С. Шелухіна, С.М. Потапенко. – Х.: 2011. - 95с.	1-4

НАВЧАЛЬНЕ ВИДАННЯ

Програма навчальної дисципліни та
робоча програма навчальної дисципліни

«Друга іноземна мова»,

«Ділова іноземна мова»

(німецька мова)

(для студентів 1-2 курсів заочної форми навчання
напряму підготовки “Туризм”)

Укладач: **ШЕЛУХІНА** Валентина Сергіївна

В авторській редакції

Комп’ютерна верстка: *Ю. Ю. Конюшенко*

План 2011, поз. 454 Р

Підп. до друку 24.01.2012 р.

Друк на ризографі

Тираж 10 пр.

Формат 60x84/16

Ум. друк. арк. 1,0

Зам. № 7916

Видавець і виготовлювач:

Харківська національна академія міського господарства,
вул. Революції, 12, Харків, 61002

Електронна адреса: rektorat@ksame.kharkov.ua

Свідоцтво суб’єкта видавничої справи:

ДК №4064 від 12.05.2011 р.